

IMPOSTA DI SOGGIORNO - AVVISO AGLI OSPITI



Il Comune di Piano di Sorrento ha istituito l'**imposta di soggiorno** con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 20 febbraio 2012. L'imposta si applica sui pernottamenti dei soli non residenti nel Comune di Piano di Sorrento e per un **massimo di 7 pernottamenti consecutivi**.

La misura dell'imposta per questa struttura ricettiva è di Euro _____ a persona per notte.

Sono previste le seguenti **esenzioni**: coloro che pernottano nei mesi di gennaio, febbraio, marzo, novembre e dicembre; i minori entro il diciottesimo anno di età; coloro che sono affetti da gravi handicap; l'accompagnatore dei soggetti portatori di gravi handicap.



The Municipality of Piano di Sorrento has established the **tourist tax** with City Council resolution no. 3 of the 20th February 2012.

The tax is applied to the overnight stays of non-residents in the Municipality of Piano di Sorrento **for a maximum of 7 consecutive nights**.

For this accommodation facility the tax amounts to Euros _____ per person per night.

The following **exemptions** are available: all those who stay in the months of January, February, March, November and December; people up to eighteen years of age; persons with severe disabilities; the carer of persons with severe disabilities.



La Municipalité de Piano di Sorrento a créé l'**impôt de séjour** avec la délibération du Conseil Communal n. 3 du 20 Février 2012.

L'impôt s'applique pour les personnes qui ne résident pas dans la Municipalité de Piano di Sorrento et veulent passer la nuit, **pour un maximum de 7 nuits consécutives**.

La mesure de l'impôt pour cette structure réceptive est de _____ Euros pour chaque nuit.

Il faut prévoir **les exemptions** suivantes : ceux qui restent dans les mois de Janvier, Février, Mars, Novembre et Décembre; enfants au sein de dix-huit; ceux avec un handicap grave; le personnel soignant des personnes ayant des incapacités sévères.



Mit dem Beschluss des Gemeinderats Nr. 3 vom 20 Februar 2012 hat die Gemeinde Piano di Sorrento eine **Aufenthaltstaxe** eingeführt. Zur Zahlung der Aufenthaltstaxe sind Personen verpflichtet, die nicht Einwohner der Gemeinde Piano di Sorrento sind. Die Aufenthaltstaxe wird **für höchstens 7 aufeinanderfolgende Nächte erhoben**.

Die Aufenthaltstaxe für diese Unterkunft beträgt _____ Euro pro Person pro Übernachtung.

Von der Zahlungspflicht sind folgende Personen befreit: Personen, die in den Monaten vom Januar, Februar, März, November und Dezember übernachten; Personen, die jünger als 18 Jahre alt sind; Personen, die unter schwere Behinderungen leiden; Der Begleiter der behinderte Person.